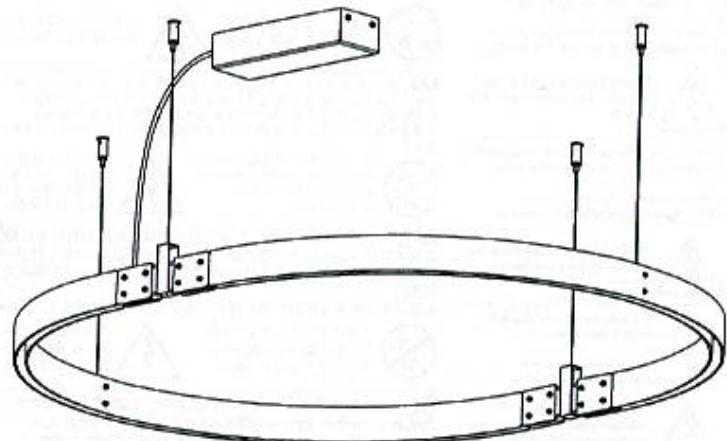
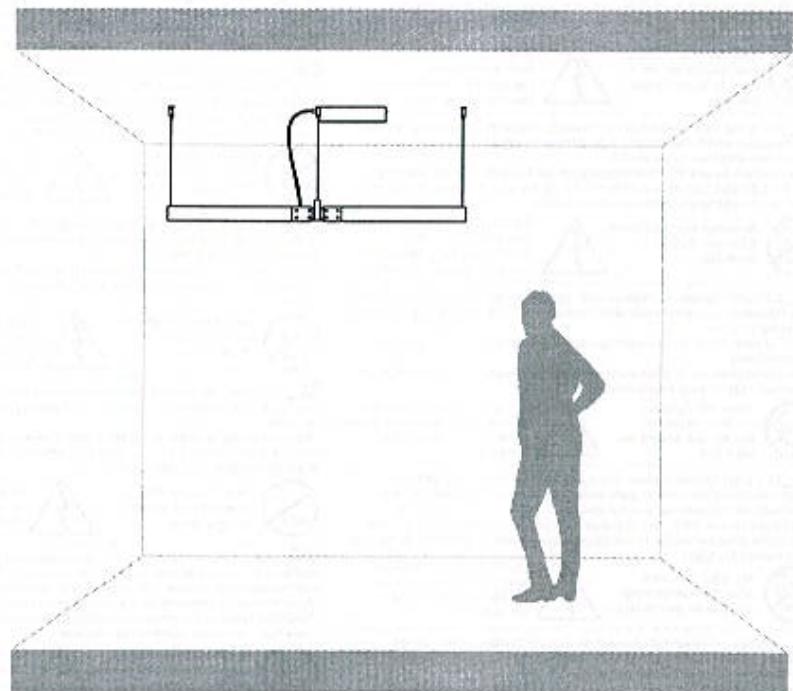


# STANT



SE264 2B INT  
SE264 2N INT



# KARMAN

Karman srl

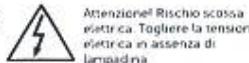
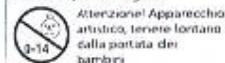
Via A. Grandi, San Martino del piano, 61034 Fossombrone (PU), Italy  
p.iva 02175640412 tel +39 0721715042 r.a fax +39 0721716640 - [www.karmanitalia.it](http://www.karmanitalia.it)

220-240 V.  
max 60W



**IT** Se il cavo flessibile esterno di quest'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.

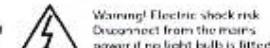
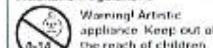
-Togliere tensione prima dell'installazione o di qualsiasi manutenzione -Il prodotto deve essere montato da personale qualificato, rispettando le norme impartite in vigore.



**EN** If the flex cord on the outside of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its assistance service or a qualified service engineer, in order to avoid all hazard risks.

-Disconnect from the mains power before installing or carrying out any maintenance.

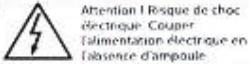
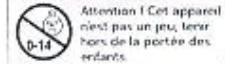
-This item must be fitted by a qualified person, compliant with current installation regulations.



**FR** Si le câble souple externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

-Couper l'alimentation avant l'installation ou toute opération d'entretien.

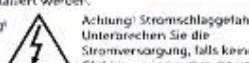
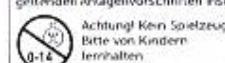
-Le produit doit être installé par un personnel qualifié, en respectant les règles d'installation en vigueur.



**DE** Wenn das äußere Kabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

-Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung.

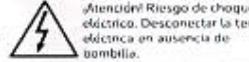
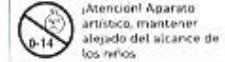
-Das Produkt darf nur von qualifizierten Personen und unter Beachtung der geltenden Anlagenvorschriften installiert werden.



**ES** Si el cable flexible externo de este aparato se daña debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

-Cortar tensiones antes de proceder con la instalación o cualquier trabajo de mantenimiento.

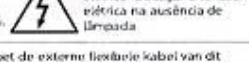
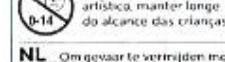
-El producto debe ser montado por personal cualificado de conformidad con las normas exigentes para instalaciones.



**PT** Se o cabo flexível externo deste aparelho for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.

-Desligar a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.

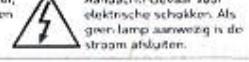
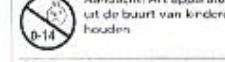
-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas em vigor.



**NL** Om gevaar te vermijden moet de externe flexibele kabel van dit apparaat, indien beschadigd, door de fabrikant, zijn technische dienst of equivalent bevoegd personeel vervangen worden.

-Voor elke installatie of onderhoudszaamheid de spanning afsluiten.

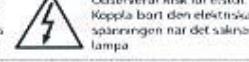
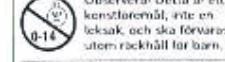
-Het product moet door bevoegd personeel gemonteerd worden met inachtneming van de geldende normen.



**SV** Om apparatens stållit skädas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.

-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbeten.

-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsbestyrkter.



**HR** Ako se vanjski savitljivi kabel ovog uređaja oštećen, moraju ga zamjeniti tako se ne moguće opštovati.

-isključiti napajanje prije postavljanja ili izvedenja bilo kojeg postupka održavanja.

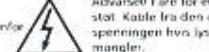
-Postavljati treba obaviti sposobljeno osoblje i pravom se pridržavati važećih propisa pravila.

-Koleče fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdsregrep.

-Koleče fra spenningen før installasjon eller ethvert vedlikeholdsregrep.

-Produktet må være montert av kvalifisert lagfolk, mens de gjeldene lovforskrifter overholdes.

**Advarsel!** Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.

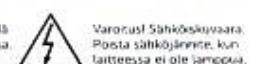


**FI** Jos tavarani lantteri ulkopuolisen johto vahingottu, varoen valittamiseksi se annettavaa vahvistettavaa tai valitettavaa tai huoltopalvelutta tai vastaavan ammattitaidon omavalulle henkilövaltuuta.

-Poista lämmittimen ennen asennusta tai ennen minkä tahansa huoltotapahtumien suorittamista.

-Toote on annettavaa ammattitaitoisesta henkilökuunnan toimesta voimassa olevia maatalyksiä noudattaen.

**Varo!** Varsinaisesti tarpeellinen, pitää lasten lastenvartiomisissa.

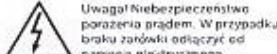


**PL** Jeżeli przedewszczyną zgodnie z instrukcją instalacyjną zostanie uszkodzony, ze względu bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub osobę o równoznacznych kwalifikacjach.

-Przed przystąpieniem do instalacji lub jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej odłączyć prąd.

-Produkt musi zostać zamontowany przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

**Uwaga!** Wykonaj bezpieczeństwa przedstawione na poniższej stronie.

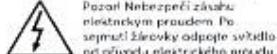


**CS** V případě poškození externího kabelu tohoto svítidla musíte zajistit jeho výměnu zejména prostřednictvím výrobce, technického servisu nebo kvalifikovaného technika, aby nedošlo k žádnej nebezpečné situaci.

-Před instalací a odříznutím od proudu elektrického proudu

-Výrobek musí namontovat kvalifikovaný technik za dodržení platných předpisů

**Pozor!** Umělecké svítidlo. Uchovávejte ho v bezpečnosti.

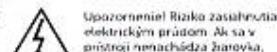


**SK** Ak sa poškodi externý flexibilný kábel tohto svietidla, výrobca alebo asistenčná služba s kvalifikovaným pracovníkom musí vymeniť jeho výmenu za rovnakú, aby sa predišlo nebezpečiu.

-Pred výmenou inštalácie alebo akcia/keďže údržby odpojte napájanie.

-Výrobok musí namontovať kvalifikovaný pracovník s dodržímplatných predpisov.

**Upozornenie!** Elektrické svietidlo. Odložte ho do bezpečnosti.



**SL** Če se zamenja preživšti kabel naprave poškodenje, predajca ali serviser ali enakovaljnec uporabljajoči sevje in tako prepečili novitvam.

-Pred namestitvijo ali kakrškim koli vzdrževanjem izključite napajanje.

-Proizvod mora namestiti strankovo uporabljajoči sevje ob upoštevanju veljavnih predpisov za namestitve.

**Pozor!** Umělecké svítidlo nejdete ihned zálohovat.



**EL** Εάν το εξωτερικό καλώδιο του φακού δαπέδησε πριν από την έγκαρυση, αποκλείστε την ηλεκτρική σύνδεση.

-Προτού πάρετε την ηλεκτρική σύνδεση από το φακό, αποκλείστε την ηλεκτρική σύνδεση.

**RU** Если у данного прибора окажется поврежденным кабель наружного питания, то приходится его менять, предварительно отключив питание.

-Представьте на кабельном соединителе отключите питание.

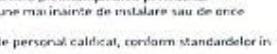
-Прибор должен быть установлен квалифицированным мастером в соответствии с действующими правилами электротехники.

**BR** Apenas o cabo flexível exterior de acesta aparelho estiver deteriorado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos.

-Desligar a tensão antes da instalação ou qualquer operação de manutenção.

-O produto deve ser montado por pessoal qualificado, respeitando as normas em vigor.

**POZOR!** Umělecké svítidlo. Odložte ho do bezpečnosti.

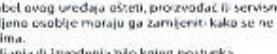


**RO** În situația în care cablu flexibil exterior al acestui aparat este deteriorat, este necesar să îl înlocuieze producătorul sau de serviciu de asistență sau de personal calificat echivalent, pentru prevenirea pericolelor.

-Întrerupeți alimentarea cu tensiune mai înainte de instalare sau de orice operațiune de întreținere.

-Produsul trebuie să fie montat de personal calificat, conform standardelor în vigoare privind instalările.

**Añadur!** Aparato artístico. No lo dejes en la mano de los niños.



**HR** Ako se vanjski savitljivi kabel ovog uređaja oštećen, moraju ga zamjeniti tako se ne moguće opštovati.

-isključiti napajanje prije postavljanja ili izvedenja bilo kojeg postupka održavanja.

-Postavljati treba obaviti sposobljeno osoblje i pravom se pridržavati važećih propisa pravila.

**SV** Om apparatens stålbit skadas ska den för att förhindra risker bytas ut av tillverkaren, kundservice eller likvärdig kvalificerad personal.

-Koppla alltid bort spänningen innan installation eller underhållsarbeten.

-Produkten ska monteras av kvalificerad personal som ska följa gällande anläggningsbestyrkter.

**Observera!** Detta är ett leksak, håll inte i handen.



**Advarsel!** Kunstnerisk apparat, må holdes utenfor barns rekkevidde.



**Pažnja!** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.



**SQ** Nese kablija fleksibel ja jestime e kitesa paprige demontažet, per te shmanjur rez-qed, aq duhet te zevendesheit, noz konstruktor, shenbeni i asistencie osa niga personeli i kualifikacioni tekniker.

-Hign tensioni para instalacion ose para colision interne.

-Produkt duhet te montonet noga nje personeli i kualifikacioni tekniker, duke respektuar normu ne luçi pre Imparati.

**KUJDES!** Pažnje! artiklik, duhet mješajfar lang noga vrednut, aq vrednut ega arhiv nje.

**KUJDES!** Pažnje! artiklik, duhet mješajfar lang noga vrednut, aq vrednut ega arhiv nje.

**RU** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.

**RU** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.

**SR** Ako se spojni kabl ovog uređaja oštećen, isti mora biti zamjenjen od strane pravidača, odvlačenog servisa ili kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle moguće opasnosti.

-Pre ugradnje ili mješajfar odvajavanja, isključiti struju.

-Produkt mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

**PAŽNJA!** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.

**TR** Bu cihazın dışarıda kullanılmış bir şalterin hasar görmesi halinde, teknikerin onlenmesi amaciyla, bu kablo imalatçı veya teknik servis ya da eselleşti kalkan personeli tarafından değiştirilmeli.

-Kurulumda veya hizlanti bir bakım işleminden önce genel mi kesme.

-Güvenlik kuralları yonetimcilerde uygun olarak, tekniker personel tarafından edinilemelidir.

**Dikkat!** Dekoratif ışıklar, çırçıklarla ullanılmaya yarayan yerde saklayınız.

**Dikkat!** Elektrik çarpması riski, çırçıklarla ullanılmaya yarayan yerde saklayınız.

**SH** Ako je oštećen vanjski savitljivi kabel ovog uređaja, isti mora biti zamjenjen od strane pravidača ili odgovarajućeg servisnog centra ili kvalifikovanog osoblja kako bi se obevljele opasnosti.

-Isključite napajanje prije instalacije ili bilo kakvog održavanja.

-Produkt mora biti montiran od strane kvalifikovanog osoblja, u skladu sa važećim propisima.

**Upozorenje!** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.

**Upozorenje!** Ražnat! Budući da je mješo o zanimanjem ugradnjom, držite ga izvan doseg djece.

**JA** 外部ケーブルが損傷した場合の交換は、危険を避けるため、専門アフターサービス、または河野の有資格者が行ってください。

取り組みを含むあらゆるメンテナンスをする際は必ずお断りください。

組み立てる際は取扱説明書に従ってください。有資格者が行なってください。

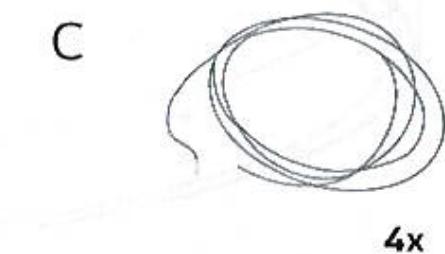
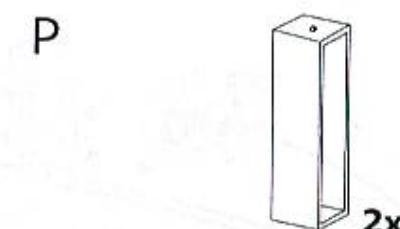
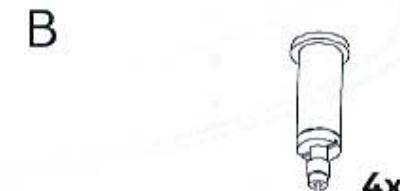
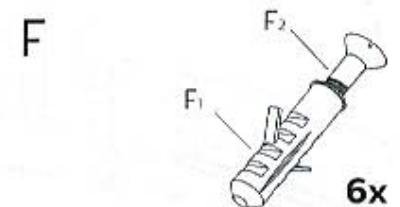
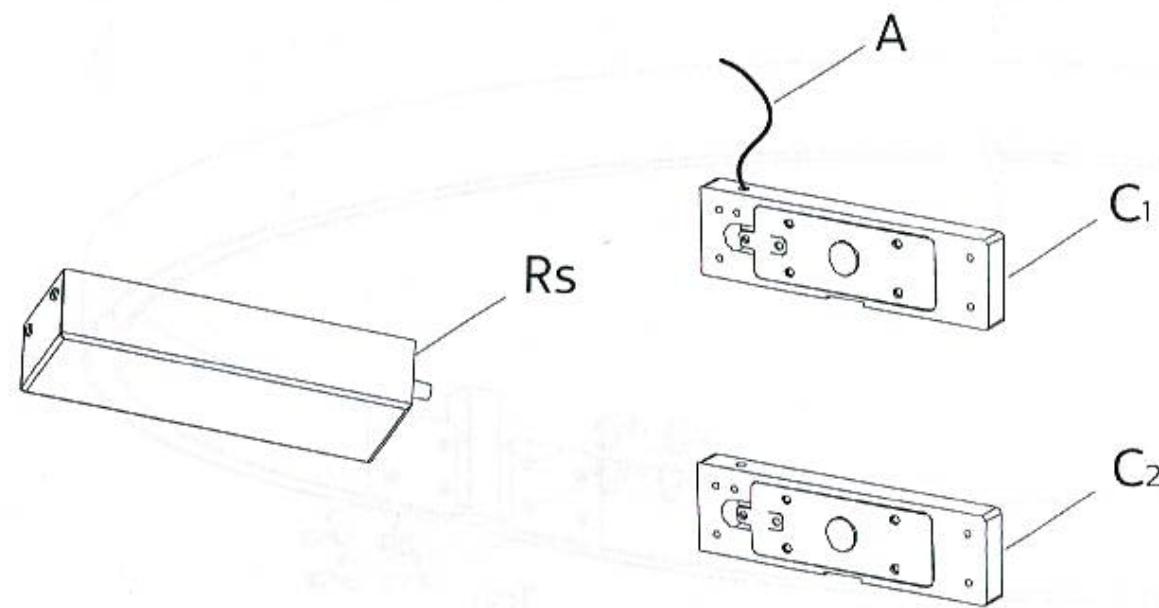
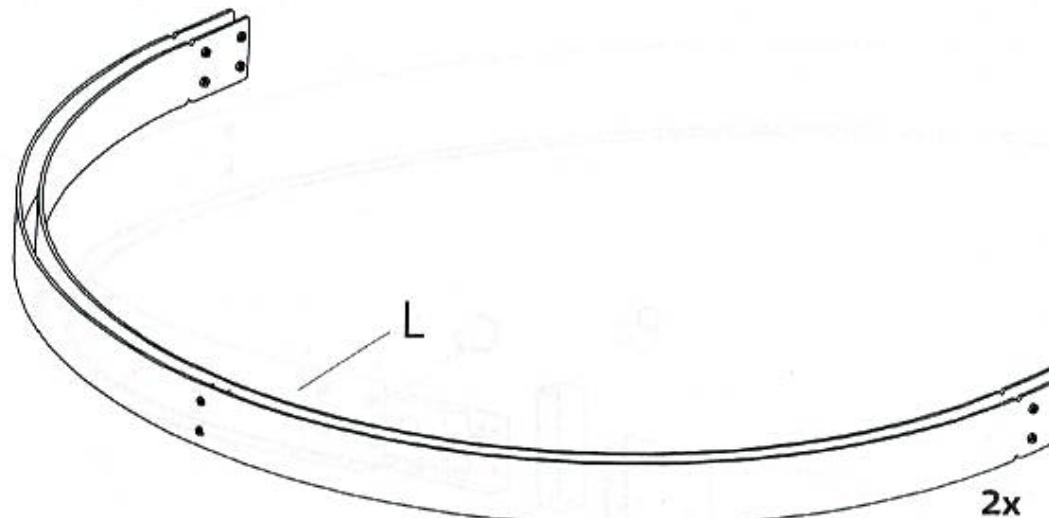
注意！デザイン器具の修理は必ず河野の店舗で行ってください。

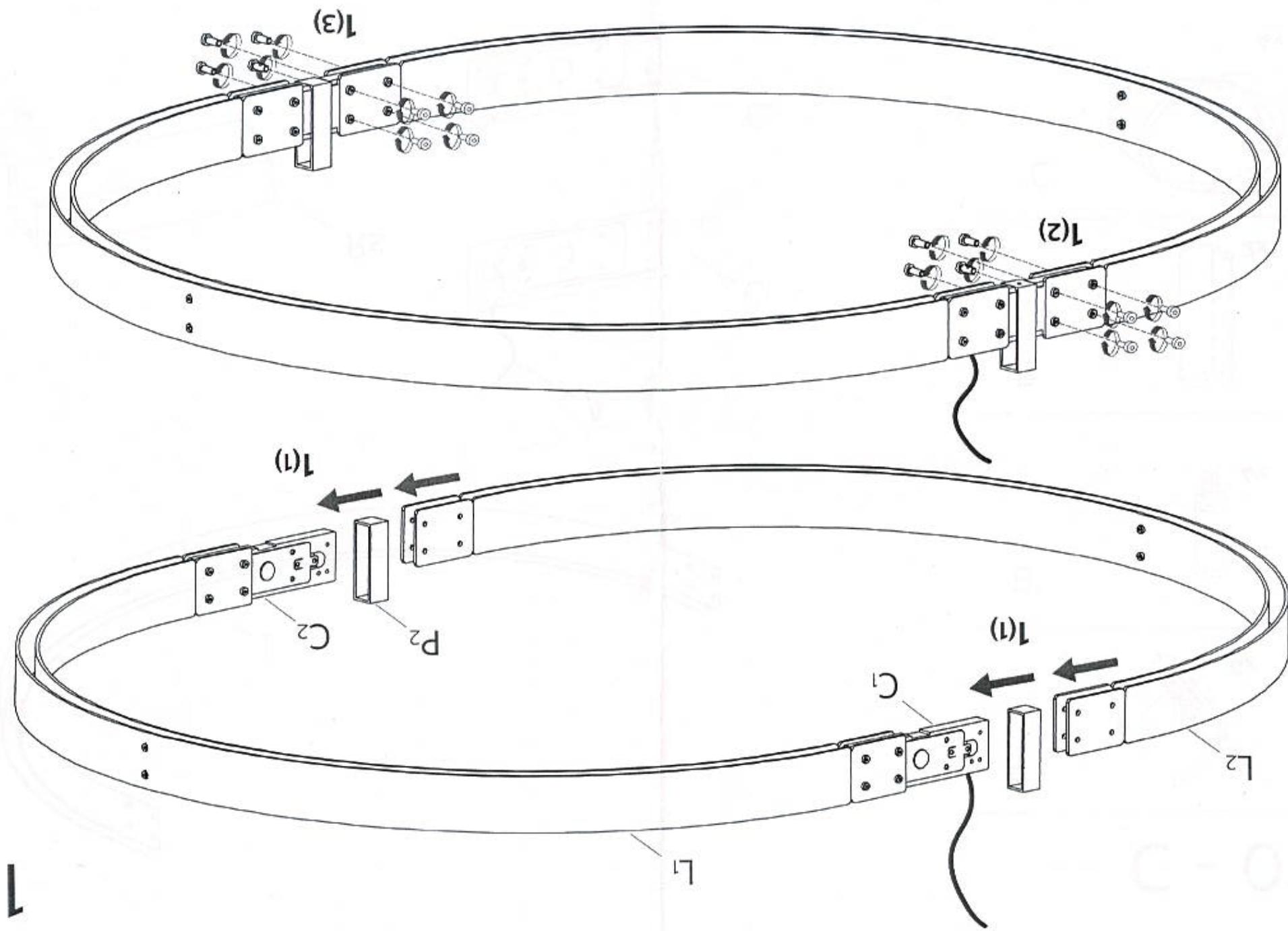
工具等を組み立てる際は必ず河野の店舗で行ってください。

組み立てた際は必ず河野の店舗で行ってください。

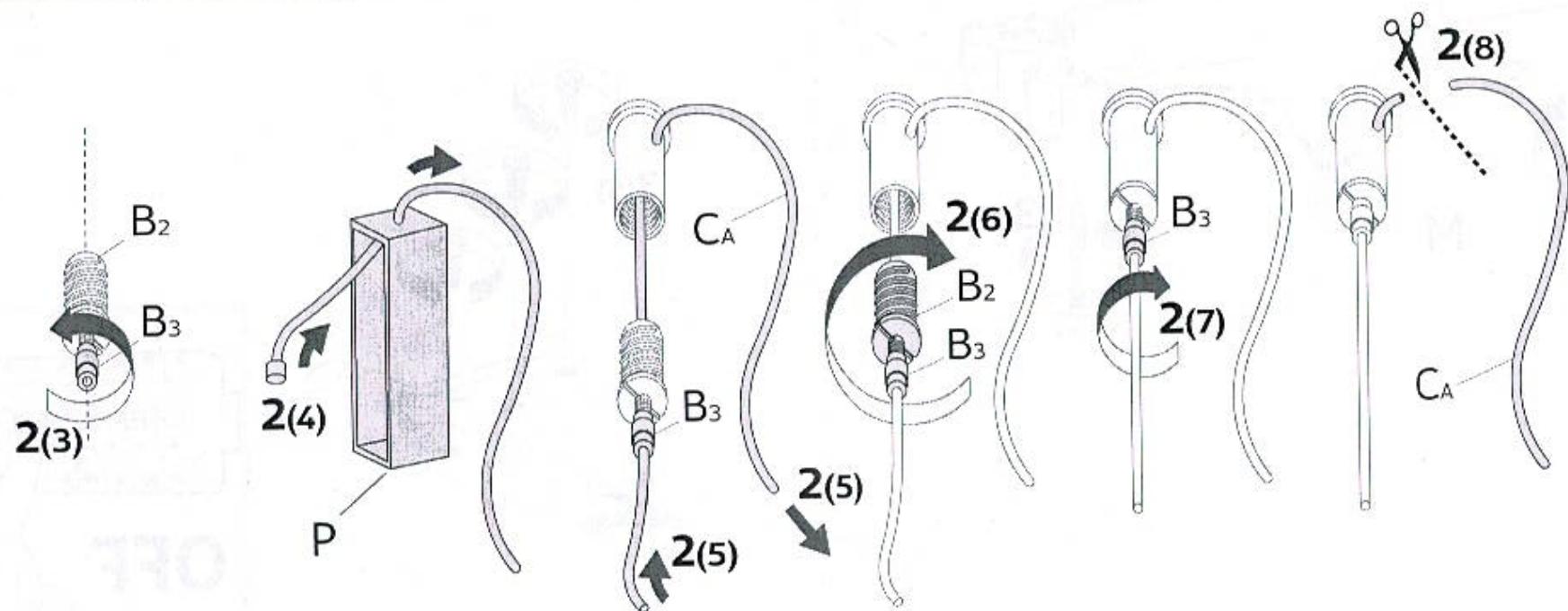
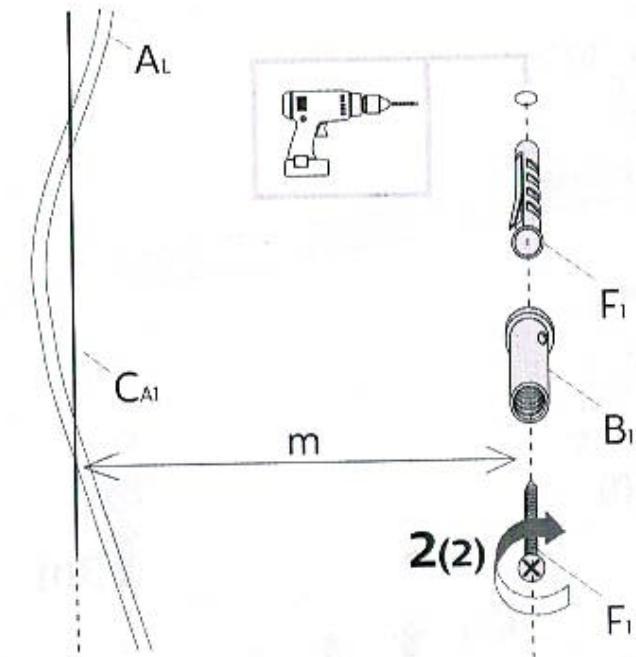
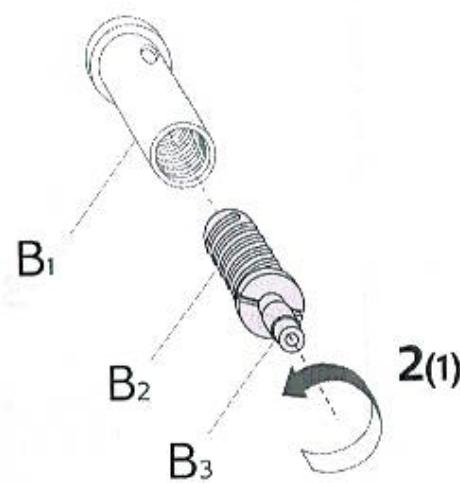
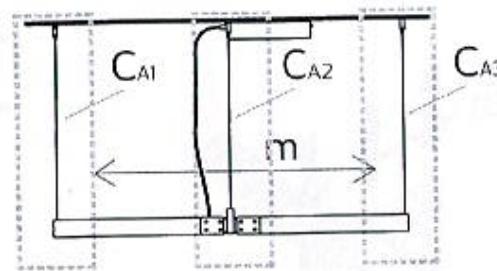
**LT** Je įėjimas tankustas. Je priešas laidas yra paženč

# C - 01

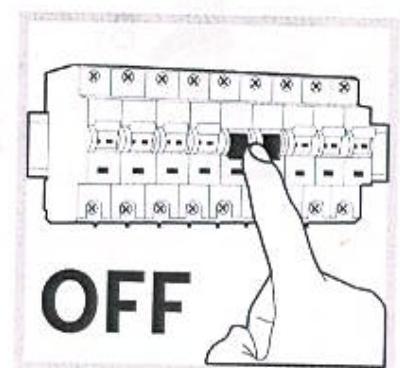
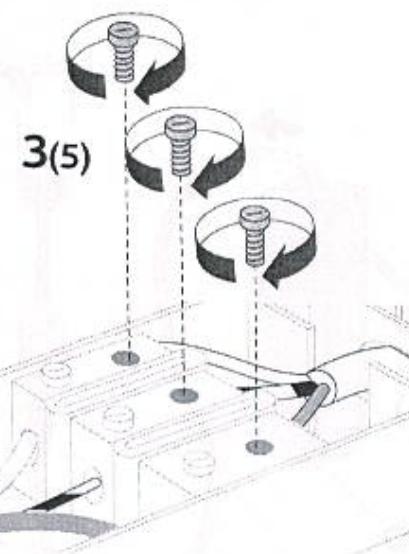
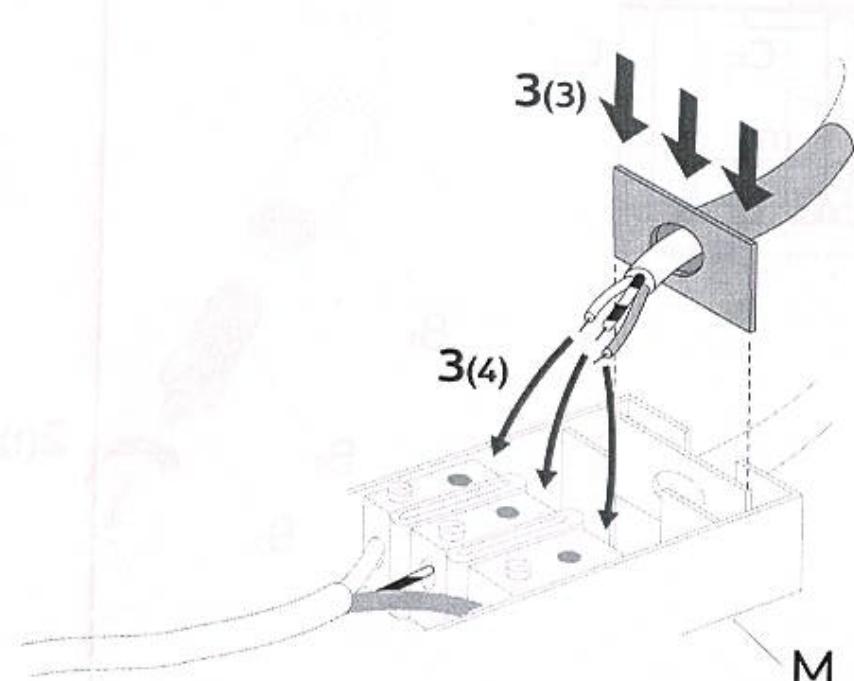
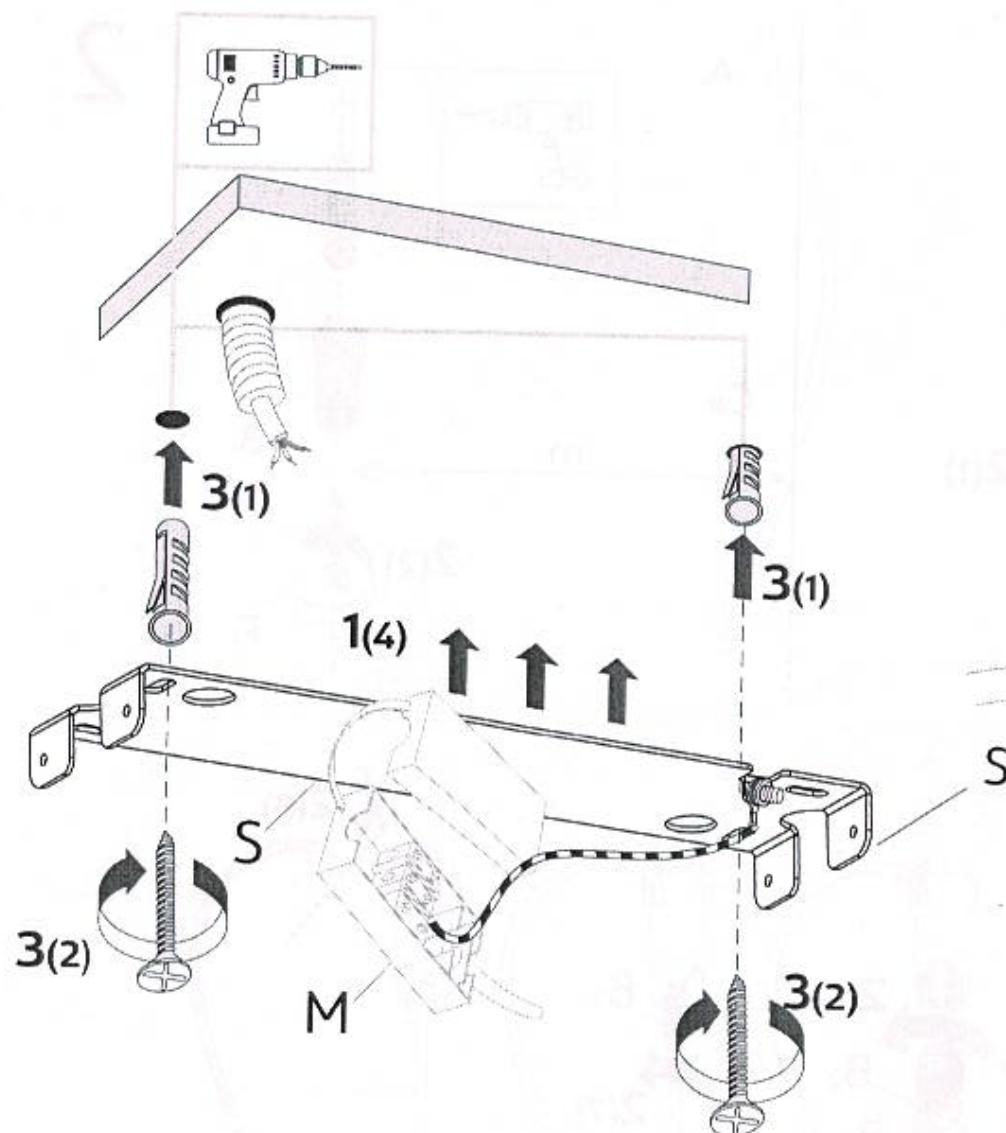




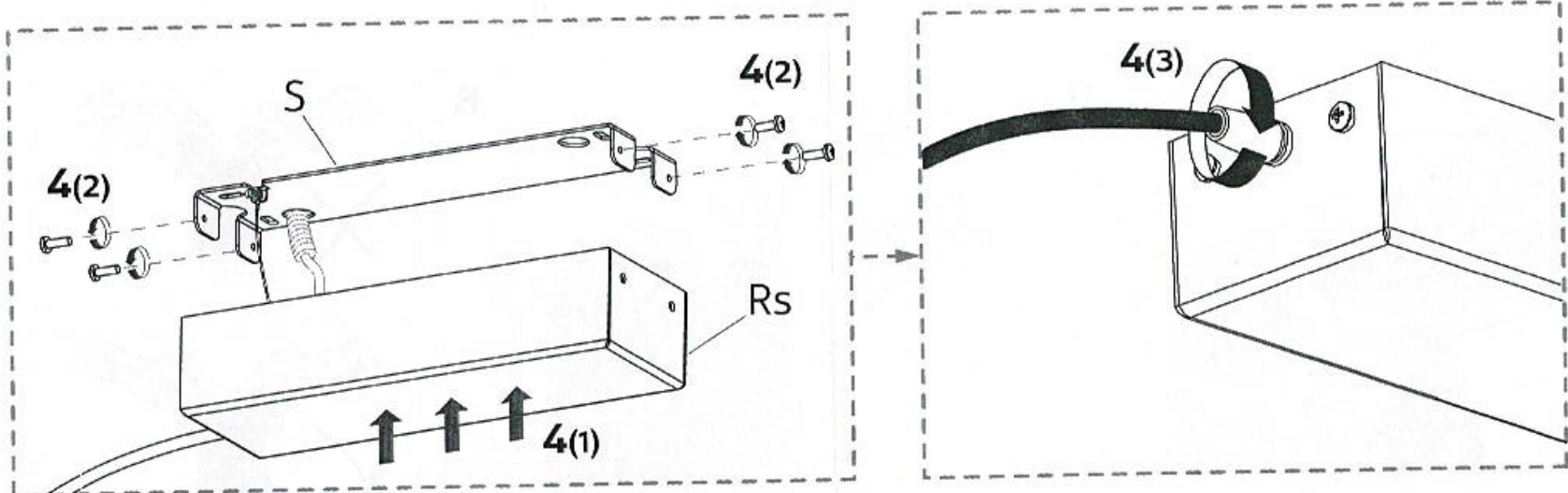
2



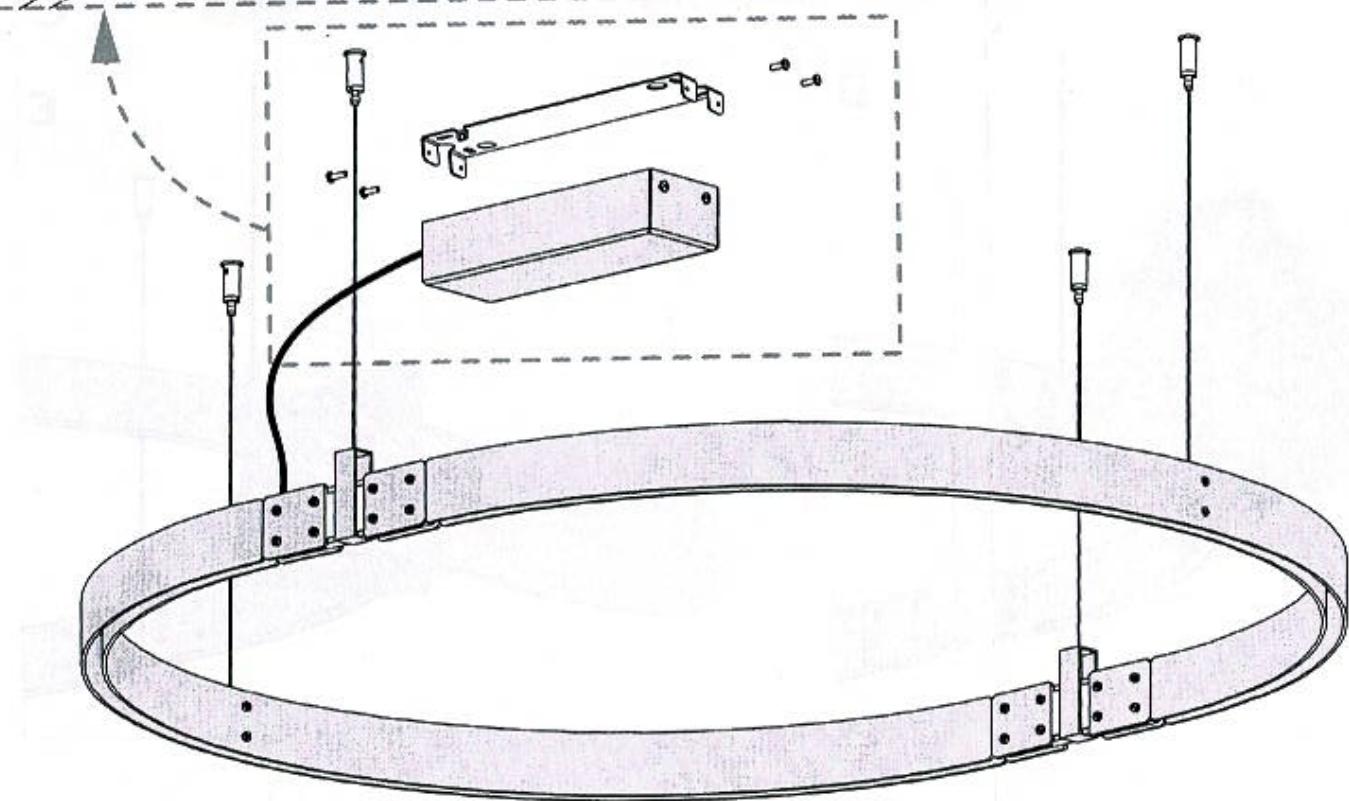
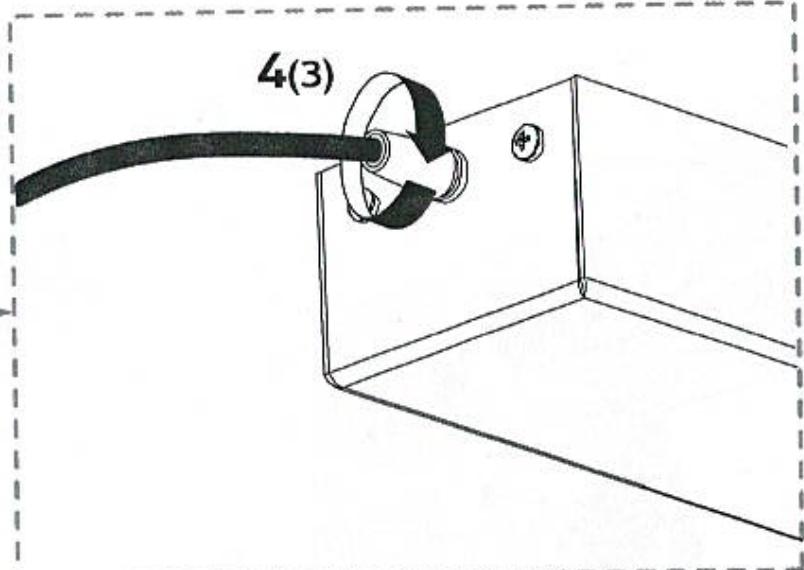
3

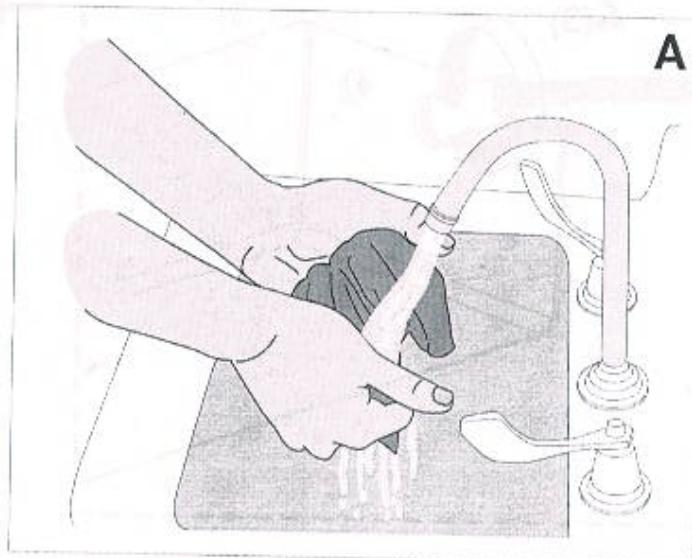


**4**

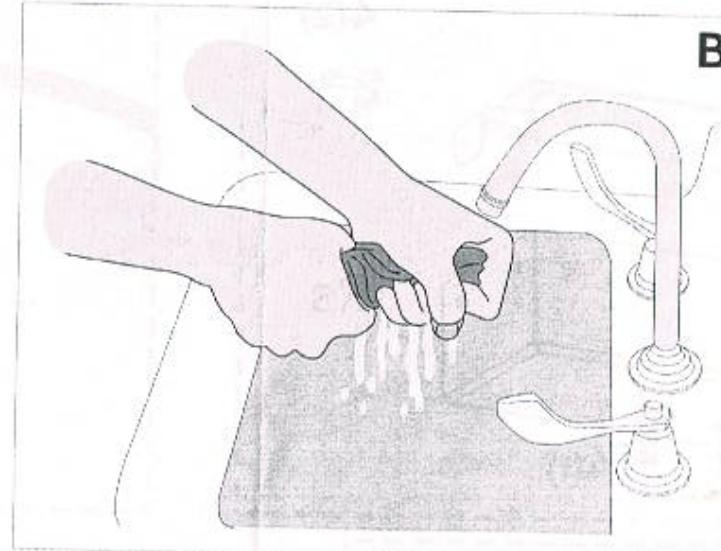


**4(3)**

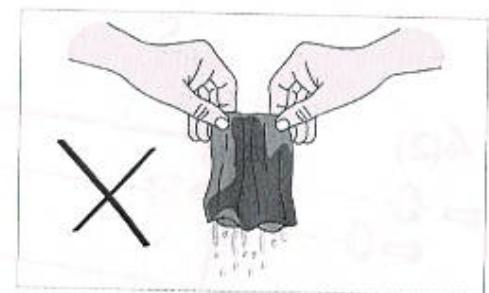




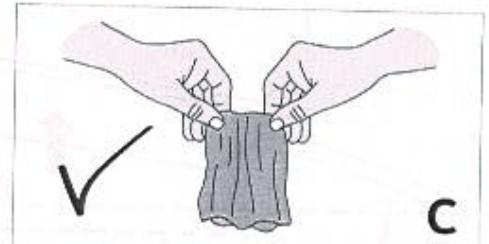
A



B



C



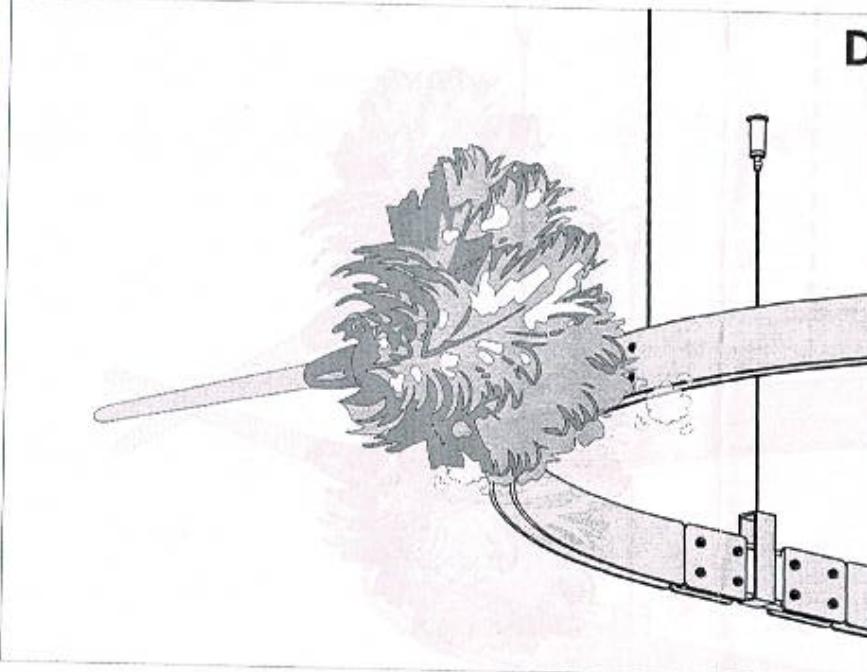
chemical agents



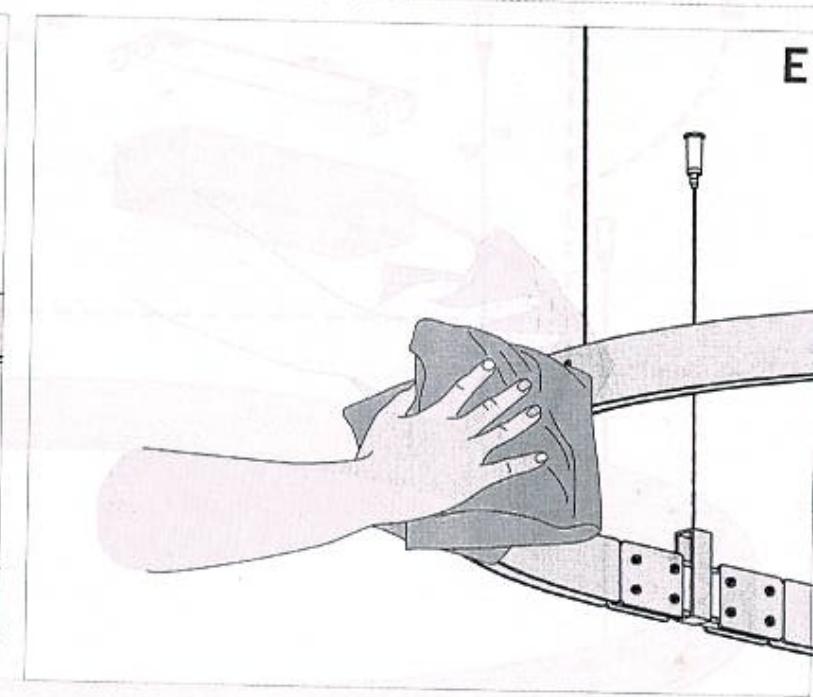
chemical agents



alcohol



D



E